

# OBSAH

1	OBEČNÁ UPOZORNĚNÍ	24
2	OBEČNÝ POPIS	24
3	PALIVA	24
4	BEZPEČNOSTNÍ ZAŘÍZENÍ	25
5	NORMY PRO INSTALACI	25
5.1	BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ	25
5.2	KOMÍN	26
5.3	KOMINOVÁ KAPOTÁŽ	27
5.4	VSTUP VENKOVNÍHO VZDUCHU	28
5.5	JAK SMONTOVAT	28
5.6	VNITŘNÍ ČÁSTI SPALOVACÍ KOMORY	28
6	SPUŠTĚNÍ	28
7	VENTILAČNÍ SYSTÉM	29
8	KANALIZAČNÍ SYSTÉM	29
8.1	KAMNA MODELU ABRIL-EX A MODELY S VOLITELNOU SADOU POTRUBÍ	29
8.2	JAK NAMONTOVAT VOLITELNOU SADU PRO VODÍCÍ TRUBKY	29
9	ÚDRŽBA A PÉČE	30
9.1	ČIŠTĚNÍ HOŘÁKU	30
9.2	ČIŠTĚNÍ POPELNÍKU	30
9.3	TĚSNĚNÍ SPALOVACÍ KOMORY A SKLENĚNÉ VLÁKNO	30
9.4	ČIŠTĚNÍ KOMÍNA	30
9.5	ČIŠTĚNÍ SKLA	31
9.6	VYČIŠTĚNÍ ZE VNITŘÍKU	31
9.7	ČIŠTĚNÍ HORNÍ ČÁSTI ODLOŽNÉ DESKY	31
9.8	ČIŠTĚNÍ REGISTRU	31
9.9	SEZÓNŇNÍ ODSŤAVKY	32
9.10	PŘEHLED ÚDRŽBY	32
10	PROVOZ DISPLEJE	33
10.1	OBEČNÉ INFORMACE O DISPLEJI	33
10.2	FUNKCE TLAČÍTEK DISPLEJE	33
10.3	OBEČNÉ INFORMACE O DÁLKOVÉM OVLÁDÁNÍ (VOLITELNĚ)	33
10.4	MOŽNOSTI NABÍDKY	34
10.4.1	UŽIVATELSKÉ MENU	34
10.4.2	MENU 1. POMOCNÉ VENTILÁTORY	34
10.4.3	MENU 2. HODINY	35
10.4.4	MENU 3. NASTAVĚNÍ PROGRAMU (ČASOVÝ ROZVRH SPORÁKU)	35
10.4.5	MENU 4. VÝBĚR JAZYKA	38
10.4.6	MENU 5. REŽIM POČKÁNÍ	38
10.4.7	MENU 6. REŽIM ZVUKU	38
10.4.8	MENU 7. POČÁTEČNÍ NAČTENÍ	38
10.4.9	MENU 8. STAV SPORÁKU	38
10.4.10	MENU 9. REŽIM VENTILÁTORU	39
10.5	UŽIVATELSKÝ REŽIM	39
10.5.1	ZAPALOVÁNÍ SPORÁKU	39
10.5.2	PROVOZ SPORÁKU	39
10.5.3	ZMĚNA NASTAVĚNÉ TEPLoty V MÍSTNOSTI	40
10.5.4	TEPLOTA V MÍSTNOSTI DOSÁHNE TEPLoty NASTAVĚNÉ UŽIVATELEM	40
10.5.5	ČIŠTĚNÍ HOŘÁKU	40
10.5.6	VYPNUTÍ SPORÁKU	40
10.5.7	SPORÁK VYPNUT	40
10.5.8	OPĚTOVNĚ ZAPÁLENÍ SPORÁKU	40
10.5.9	ZABLOKOVANÝ DISPLEJ	40
11	ALARMY	40
11.1	VÝPADEK NAPÁJENÍ (VÝPADEK PROUDU)	41
11.2	ALARM SNÍMAČE TEPLoty KOUŘE	41
11.3	ALARM PŘEKROČENÍ TEPLoty KOUŘE	41
11.4	ALARM POŠKOZENÉHO ODVĚTRÁVACÍHO VENTILÁTORU	41
11.5	ALARM PORUCHY ZAPALOVÁNÍ	41
11.6	PORUCHA VYPNUTÍ BĚHEM PROVOZU	41
11.7	TEPLOTNÍ ALARM	41
11.8	ALARM TLAKU V SPALOVACÍ KOMOŘE	41
11.9	ALARM NEDOSTATKU PRŮTOKU PRIMÁRNÍHO VZDUCHU	42
11.10	ALARM PORUCHY SNEKU	42
11.11	ALARM ANOMÁLIE SNÍMAČE PRŮTOKU	42
11.12	SEZNAM ALARMŮ, PROBLÉMY A MOŽNÁ ŘEŠENÍ	42
12	UPOZORNĚNÍ K SPRÁVNĚMU RECYKLACI VÝROBKŮ	42
12.1	RECYKLACE OBALŮ	42
12.2	RECYKLACE VÝROBKŮ	42

Před instalací, údržbou a používáním výrobku si pečlivě a úplně přečtěte následující pokyny.  
Tento návod k obsluze je součástí dodávky výrobku.

## 1 OBECNÁ UPOZORNĚNÍ K BEZPEČNOSTI

Instalace kamen musí být provedena v souladu s místními, národními nebo evropskými předpisy.

Kamna společnosti Bronpi Calefacción, S.L. jsou vyráběna v rámci systému kontroly kvality s cílem chránit jak uživatele, tak montéra v případě možných nehod. Autorizovanému montérovi také doporučujeme, aby při každém zásahu do kamen věnoval zvláštní pozornost elektrickým přípojením, zejména aby odizolované nebo holé vodiče nikdy nezůstávaly mimo připojení, a tak se zabránilo nebezpečnému kontaktu.

Připojte kamna k homologované elektrické zásuvce 230 V – 50 Hz – IP20.

**Instalaci musí provést oprávněný personál, který je povinen předložit kupujícím prohlášení o shodě instalace, v němž převezme plnou odpovědnost za konečnou instalaci a tím i za správnou funkci nainstalovaného výrobku. Společnost Bronpi Calefacción S.L. nepřebírá žádnou odpovědnost v případě nedodržení těchto bezpečnostních opatření.**

Výrobce nepřebírá žádnou odpovědnost za škody způsobené třetím osobám v důsledku nesprávné instalace nebo nesprávného používání kamen.

Aby byl zajištěn správný provoz výrobku, mohou být součástí vyměňovány pouze za originální náhradní díly a pouze autorizovaným technikem.

**Údržbu kamen musí provádět alespoň jednou ročně autorizovaný servis. Pro větší bezpečnost byste měli zvážit:**

- Nedotýkejte se sporáku bosýma nohama ani mokřými částmi těla.
- Během provozu musí být dvířka zařízení uzavřena.
- Je zakázáno upravovat bezpečnostní nebo regulační zařízení bez souhlasu výrobce.
- Vyhýnejte se přímému kontaktu s jakoukoli částí výrobku, která má tendenci dosahovat vysokých teplot během provozu.

Tento sporák mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání sporáku a rozumí souvisejícím rizikům. Děti si se sporákem nesmí hrát. Čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.

## 2 OBECNÝ POPIS

Koupené kamna obsahují následující součásti:

- Kompletní konstrukce kamen na paletě.
  - Uvnitř spalovací komory najdete: krabíčku/sáček s tepelně izolační rukavicí, která umožňuje manipulaci s rukojetí dvířek a dalšími součástmi. Propojovací kabel mezi kamny a elektrickou sítí. Háček (rukojeť pro studené ruce) usnadňující vyjmutí a čištění hořáku. Rukojeť dvířek (podle modelu). Knihu pro zaznamenávání všech údržbových prací provedených na kamnech, stejně jako tento návod k instalaci, používání a údržbě.
  - Uvnitř spalovací komory se také nachází hořák, deflektor a popelník.
- Zařízení se skládá z několika prvků svařených z ocelových plechů různé tloušťky a, v závislosti na modelu, z litinových dílů. Má také dvířka s vitrokeramickým sklem (odolným až do 750 °C) a keramickým těsněním pro zajištění vzduchotěsnosti spalovací komory. Vytápění je zajištěno:

- Nucenou konvekci:** díky ventilátoru umístěnému ve spodní části kamen je nasáván vzduch o pokojové teplotě a vrací se do místnosti o vyšší teplotě.
- Sálání:** skrz sklokeramickou desku a tělo se teplo vyzařuje do okolí.

## 3 PALIVA



### UPOZORNĚNÍ!!!

**Použití pelet nízké kvality nebo jakéhokoli jiného paliva, které nesplňuje níže uvedené specifikace, má za následek zrušení záruky a odpovědnosti za výrobek**

Používat se smí pouze dřevěné pelety certifikované podle těchto norem nebo certifikátů:

#### Normy:

- Ö-Norm M 7135 | Din 51731 | EN-14962-2 (všechny zrušeny a zahrnuty do normy ISO-17225-2)
- ISO-17225-2

#### Certifikáty kvality:

- DIN+
- ENplus: Na webových stránkách ([www.pelletenplus.eu](http://www.pelletenplus.eu)) si můžete ověřit všechny výrobce a distributory s certifikátem.

**Důrazně se doporučuje, aby pelety měly certifikáty kvality, protože pouze tak lze zaručit jejich stálou kvalitu.**

Společnost Bronpi Calefacción doporučuje používat pelety o průměru 6 mm, maximální délce 3,5 cm a s obsahem vlhkosti nižším než 8 %.

#### • SKLADOVÁNÍ PELET

Aby bylo možné zaručit bezproblémové spalování, je nutné pelety skladovat v suchém prostředí.

#### • DODÁVKA PELET

Otevřete víko zásobníku v horní části zařízení a vysypte obsah pytle s peletami přímo do zásobníku, přičemž dávejte pozor, aby nedošlo k přetečení. Měli byste také zabránit tomu, aby palivo vysypalo a spadlo mimo zásobník, protože by se dostalo do zařízení.

## 4 BEZPEČNOSTNÍ ZAŘÍZENÍ PRO PROTI

### • PORUCHA ODTAHU KOUŘE

Pokud se odsavač zastaví, elektronická deska automaticky zablokuje přívod paliva.

### • PORUCHA MOTORU PRO NAKLÁDÁNÍ PALIVA

Pokud se motor s převodovkou zastaví, kamna pokračují v provozu (pouze odsavač kouře), dokud neklesne minimální provozní teplota kouře a zařízení se nezastaví.

### • DOČASNÝ VÝPADEK ELEKTRINY

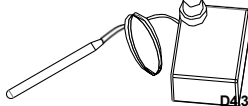
Po krátkém výpadku proudu se zařízení automaticky restartuje. V případě výpadku elektřiny však může kamna po dobu přibližně 3–5 minut vydávat malé množství kouře do místnosti. **TO NEPREDSTAVUJE ŽÁDNÉ ZDRAVOTNÍ RIZIKO.** To je důvod, proč společnost Bronpi doporučuje, pokud je to možné, připojit potrubí pro přívod primárního vzduchu k vnějšímu domu, aby se zajistilo, že kamna po krátkém výpadku proudu nevydávají kouř.

### • ELEKTRICKÁ OCHRANA

Kamna jsou chráněna proti náhlým výkyvům napětí pomocí hlavní pojistky umístěné v zadní části. (4A250V zpředená) (viz výkres D4.1).

### • OCHRANA PROTI ZPÁTKOVÉMU PRŮTOKU KOUŘE

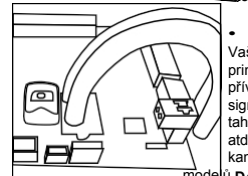
Elektronický tlakový spínač zablokuje provoz kamen v případě náhlé změny tlaku uvnitř spalovací komory (otevření dvířek, porucha motoru odvodu kouře, zpětný tah kouře atd.). Pokud k tomu dojde, zařízení přejde do alarmového stavu (viz výkres D4.2).



### • OCHRANA V PŘÍPADĚ VYSOKÉ TEPLoty PELET (80 °C)

V případě přehřátí vnitřní části zásobníku toto zařízení zablokuje provoz stroje. Restart musí provést ručně oprávněný technik (viz výkres D4.3).

Obnova bezpečnostního zařízení 80 °C není zahrnuta v záruce, pokud servisní středisko neprokáže vadnou součást.



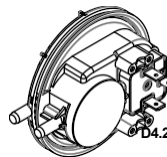
### • SNÍMAČ PRŮTOKU (OASYS TECHNOLOGY A OASYS PLUS)

Vaše kamna jsou vybavena průtokoměrem umístěným nebo připojeným k (viz výkres D4.4) uvnitř sacího potrubí primárního vzduchu, který detekuje správnou cirkulaci spalovacího vzduchu a odvod spalin. V případě nedostatečného přívodu vzduchu (v důsledku nesprávného odvodu spalin nebo nesprávného přívodu vzduchu) vyšle snímač do kamen signál „blokovaní“. Technologie OASYS (Optimum Air System) umožňuje konstantní spalování automatickým řízením tahu podle charakteristik kouřovodu (křivky, délka, průměr atd.) a podmínek prostředí (vítr, vlhkost, atmosférický tlak atd.). Z tohoto důvodu musí instalatér u modelu Tina zadat do technického menu nadmořskou výšku místa instalace kamen. U ostatních

modelů D4.4 není nutné tuto informaci zadávat.



D4.1



D4.2

## 5 INSTALAČNÍ NORMY

Způsob instalace kamen ovlivní bezpečnost a správnou funkci. Z tohoto důvodu se doporučuje, aby instalaci prováděli kvalifikovaní odborníci, kteří jsou seznámeni s dodržováním instalačních a bezpečnostních norem.

**Pokud zařízení není správně nainstalováno, může dojít k vážnému poškození.**

Před instalací proveďte následující kontroly:

- Ujistěte se, že podlaha unese hmotnost zařízení, a v případě, že je vyrobena z hořlavého materiálu (dřevo) nebo z materiálu, který může být ovlivněn tepelným šokem (například sádrová omítka), zajistěte řádnou izolaci.
- Pokud je zařízení instalováno na podlaže, která není zcela žáruvzdorná nebo nehořlavá, jako jsou parkety, koberce atd., je nutné tuto část vyměnit nebo použít ohnivzdornou podložku, která přesahuje pec o 30 cm. Příkladem materiálu jsou ocelová podlaha, skleněná podložka nebo jakýkoli jiný typ ohnivzdorného materiálu.
- Ujistěte se, že je v místě instalace zajištěno řádné větrání (přívod vzduchu).
- Vyhněte se instalaci v místech, kde se nacházejí společné ventilační potrubí, digestoře s odsáváním nebo bez něj, plynová zařízení typu B, tepelná čerpadla nebo zařízení, která mohou při současném používání způsobit špatný tah.
- Ujistěte se, že kouřovod a trubky použité pro komín jsou vhodné pro provoz kamen.
- Ujistěte se, že všechna zařízení mají vlastní kouřovod. Nepoužívejte stejný kouřovod pro různá zařízení.
- Doporučujeme vám zavolat instalatéra, aby zkontroloval jak komín, tak i přívod vzduchu pro spalování.

### 5.1 BEZPEČNOSTNÍ A NÍ OPATŘENÍ

Při instalaci zařízení je třeba vzít v úvahu určitá rizika, proto byste měli dodržovat následující bezpečnostní opatření:

- Udržujte hořlavé nebo tepelně citlivé materiály (nábytek, záclony a oděvy) v minimální vzdálenosti asi 150 cm.
- Pokud je zařízení instalováno na podlaže, která není zcela žáruvzdorná nebo nehořlavá, je nutné tuto část vyměnit nebo použít ohnivzdornou podložku.
- Neumísťujte kamna v blízkosti hořlavých stěn nebo stěn, které by mohly být vystaveny teplotnímu šoku.
- Kamna smí být používána pouze tehdy, je-li vložená popelníková vana a dvířka jsou zavřená.
- Doporučuje se nainstalovat detektor oxidu uhelnatého (CO) v místnosti, kde je zařízení instalováno.
- Pokud potřebujete delší kabel, než je dodán, použijte jej vždy s uzemněnou zástrčkou.
- Kamna nainstalujte v ložnici.
- Zařízení by nikdy nemělo být zapnuto v přítomnosti emisí plynů nebo par (např. lepidlo na linoleum, benzin atd.). Neumísťujte do jeho blízkosti hořlavé materiály.
- Pevné zbytky spalování (popel) by měly být shromažďovány v vzduchotěsné a ohnivzdorné nádobě.

Je nutné dodržovat bezpečnou vzdálenost, pokud jsou kamna instalována v prostorech, kde se nacházejí materiály náchylné k hoření, ať už se jedná o stavební materiály nebo jiné materiály v okolí kamen (viz výkres D5.1).

Odkazy	Hořlavé předměty	Nehořlavé předměty
A	1500	800
B	1500	150
C	200	200



**VAROVÁNÍ!** Upozorňujeme, že jak kamna, tak sklo se velmi zahřívají a neměly by se dotýkat.

V případě požáru v kamnech nebo kouřovodu:

- Zavřete dvířka.
- Oheň uhasťe pomocí hasicích přístrojů s oxidem uhličitým (CO<sub>2</sub>).
- Vyžádejte si okamžitý zásah hasičů.

## POŽÁR NEHASTE VODOU.

## 52 KOMÍN

Komín má zásadní význam pro správnou funkci kamen a plní především dvě funkce:

- Bezpečně odvádět kouř a plyny z domu.
- Zajišťuje dostatečný tah v kamnech, aby oheň hořel.

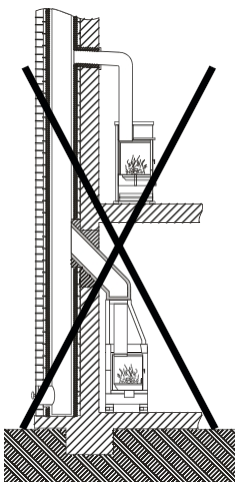
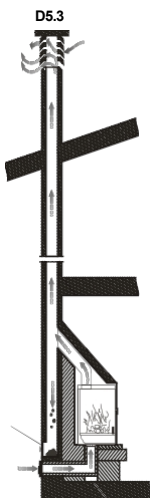
Tah také ovlivňuje intenzitu spalování a topný výkon vašeho zařízení. Dobrý tah krbu vyžaduje omezenou regulaci vzduchu pro spalování, zatímco nedostatečný tah vyžaduje dobrou regulaci vzduchu pro spalování.

Proto je nezbytné, aby byl komín perfektně proveden a aby byl podroben údržbovým pracím, aby byl udržován v dobrém stavu. (Mnoho reklamací z důvodu poruch se týká výhradně špatného tahu).

Pro správnou funkci krbu je nutné dodržovat následující požadavky:

- Vnitřní část musí být pokud možno kruhová.
- Musí být po celé délce tepelně izolován, aby se zabránilo kondenzaci (kouř se zkapaňuje v důsledku teplotního šoku), a to zejména v případě, že je instalace umístěna mimo dům.
- Pokud pro instalaci mimo dům používáme kovové potrubí, je povinné použít tepelně izolované potrubí. Skládá se ze dvou soustředných trubek, mezi nimiž je tepelný izolátor. Navíc se tak vyhneme problémům s kondenzací.
- Neměla by mít úzká místa (rozšíření nebo zúžení) a musí být svislá s odchylkami nepřesahujícími 45°.
- Pokud byl již dříve používán, musí být čistý.
- Dodržujte technické údaje uvedené v návodu k použití.

Optimální tah se pohybuje mezi 10 a 14 (Pascal). Měření musí být vždy prováděno při zahřátém zařízení (jmenovitý topný výkon). Nižší hodnota způsobuje špatné spalování, což vede k usazování uhlíku a nadměrnému kouření, únikům a, co je ještě horší, ke zvýšení teploty, které by mohlo poškodit konstrukční součásti kamen. Pokud tlak překročí 15 Pa, bude nutné



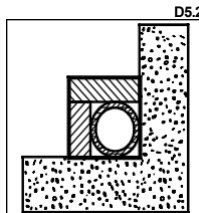
je snížit instalaci přidavného regulátoru tahu.

Pro kontrolu správnosti spalování zkontrolujte, zda je kouř vycházející z komína průhledný. Pokud je kouř bílý, znamená to, že zařízení není správně nastaveno nebo že používané pelety mají příliš vysokou vlhkost. Naopak, pokud je kouř šedý nebo černý, znamená to, že spalování není úplné (je nutné větší množství sekundárního vzduchu).

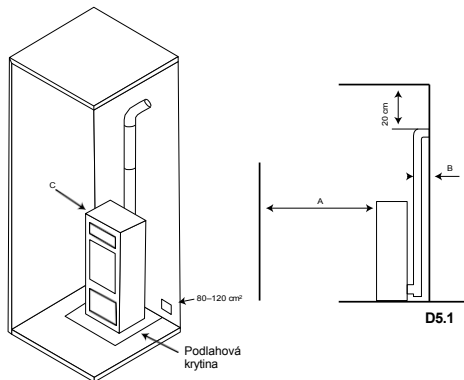
Připojení kamen musí být provedeno pomocí tuhých trubek z aluminizované oceli nebo nerezové oceli. **Je zakázáno používat ohebné kovové trubky nebo trubky z vláknocementu, protože ohrožují bezpečnost spojení, protože jsou vystavena nárazům a zlomení, což vede k úniku kouře.**

Materiály, které jsou pro komín zakázány a které proto narušují správnou funkci zařízení, jsou: vláknocement, pozinkovaná ocel a drsné a porézní vnitřní povrchy. Příklad řešení je popsán níže:

(1) Komín z nerezové oceli AISI 316 s dvojitou izolační komorou a materiálem odolným až do 400 °C. Účinnost 100 % optimální (viz výkres D5.2).

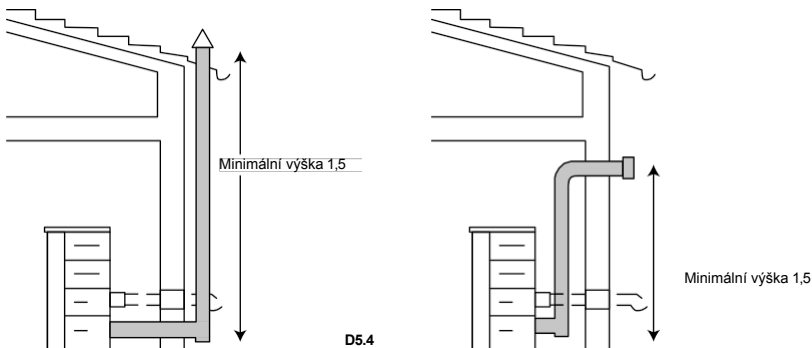


Všechny kamna, která odvádějí kouř ven, by měla mít vlastní komín. **Nikdy nepoužívejte stejný komín pro více zařízení současně (viz výkres D5.3).** Nedoporučuje se montáž do horizontálních úseků. Horizontální úsek nesmí být delší než 3 metry.



Na výstupu kouře z kamna musí být nainstalováno „T“ s hermetickým krytem, které umožňuje pravidelnou kontrolu nebo odstraňování silného prachu. U modelů Adel, Eva a Coral je „T“ s krytem součástí kamna, u ostatních modelů nikoli.

Na **výkresu D5.4** jsou znázorněny základní požadavky na instalaci komína u teplotzdušných kamen:

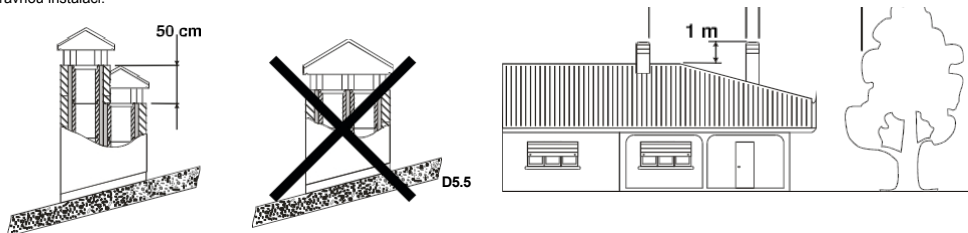


D5.4

Kouřovod musí být oddělen od hořlavých nebo zápalných materiálů pomocí vhodné izolace nebo vzduchové komory. Uvnitř potrubí je zakázáno používat odvodní kanály. Rovněž je zakázáno vytvářet pohyblivé nebo pevné otvory pro připojení jiných zařízení. Kouřovod musí být pevně připojen k zařízení a může mít maximální sklon 45°, čímž se zabrání nadměrnému usazování kondenzátu vznikajícího v počátečních fázích hoření a/nebo nadměrnému tvorbě sazí. Navíc se tím zpomalí odvod kouře při jeho výstupu.

Nedostatečné utěsnění připojení může způsobit poruchu zařízení.

Vnitřní průměr připojovací trubky by měl odpovídat vnějšímu průměru komína zařízení. Na **výkresu D5.5** jsou uvedeny požadavky na správnou instalaci.

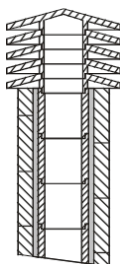


D5.5

### 53 KOMÍNOVÁ KAPOTÁŽ

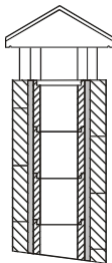
Tah komína závisí také na komínové hlavici. Proto je v případě ručně vyrobené komínové hlavice nezbytné, aby výstupní část měla dvojnásobný vnitřní průřez než kouřovod. Tím bude zajištěn průchod kouře i za přítomnosti vzduchu (viz **výkres D5.6**). Komínová hlavice musí splňovat následující požadavky:

- Musí mít stejný vnitřní průřez jako komín.
- Musí mít užší výstupní průřez, který je dvakrát větší než vnitřní průřez komína.
- Musí být zkonstruován tak, aby dovnitř nepronikal déšť, sníh ani žádné jiné předměty.
- Musí být snadno přístupný, aby bylo možné provádět údržbu a čištění.



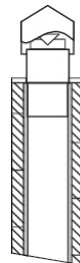
(1) Průmyslový komín z prefabrikovaných prvků, které umožňují dobré odvod kouře.

D5.6



(2) Tradiční komín. Průřez výstupní části musí být nejméně dvojnásobkem vnitřního průřezu komína. Nejlepší je 2,5násobek.

(3) Komín s vnitřní kuželovou odrážecí deskou kouře.



Pro správnou funkci kamen je nezbytné, aby byl k dispozici dostatek vzduchu pro spalování a okysličování prostředí, ve kterém jsou kamna instalována. To znamená, že vzduch musí mít možnost proudit pro spalování skrz otvory spojené s exteriérem, a to i při zavřených dveřích a oknech.

Musí být umístěn tak, aby k němu nic nepřekáželo. Musí být napojen na prostor, ve kterém je zařízení instalováno, a musí být chráněn mřížkou. Minimální plocha výstupu by neměla být menší než 100 cm<sup>2</sup>.

Pokud proud vzduchu prochází otvory, které jsou propojeny s vnějším prostředím sousedních prostor, je důležité zabránit přívodu vzduchu z garáží, kuchyní, toalet atd.

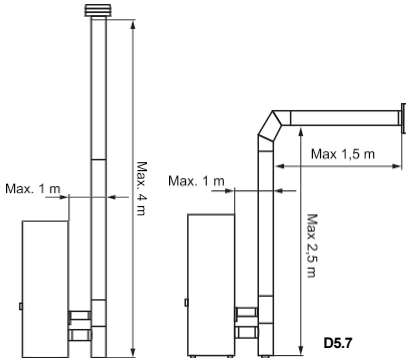
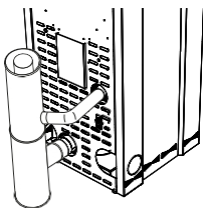
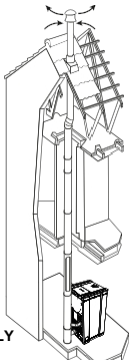
Kamna jsou na zadní straně vybavena přívodem vzduchu nezbytným pro spalování (průměr 40 nebo 50 mm). Je důležité, aby tento přívod nebyl blokováno a aby byl dodrženy doporučené vzdálenosti od stěny nebo okolních předmětů.

Doporučuje se, aby byl primární přívod vzduchu do kamen napojen na vnější prostředí, i když to není povinné. Materiál spojovací trubky může být z jakéhokoliv materiálu (PVC, hliník, polyethylen, atd.), nemusí být nutně kovový. Vezměte v úvahu, že tímto potrubím bude procházet vzduch o venkovní teplotě,

jeho délka nesmí přesáhnout 100 cm a nesmí mít změnu průřezu ani více než jednu změnu směru (ohyb nebo koleno).

Všechny naše modely umožňují připojení soustředné kouřovodové trubky (vzduchotěsné), takže primární vzduch může být předehřátý a nemá teplotu okolního prostředí.

Na výkresu D5.7 je znázorněna instalace soustředné kouřovodové trubky, stejně jako aspekty, které je třeba vzít v úvahu při provádění instalace:



## 55 JAK MONTOVAT MODEL Y

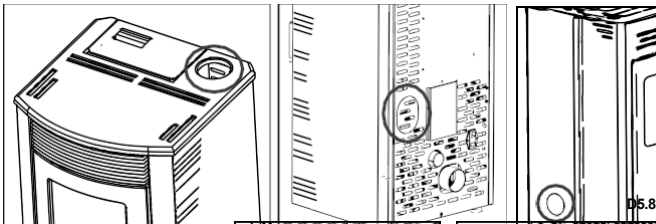
Modely Tina, Adel, Eva a Coral mají odvod kouře umístěný přímo na zadní straně kamen.

Naopak model Abril-Ex nabízí možnost připojení kouřového výstupu k kamnům z boku (boční výstup) tak, že se odstraní boční víko, které je částečně perforované, a připojí se

Potrubí připojte k odsavači pomocí kolena o průměru 80 mm a úhlu 90°, aby bylo možné následně připojit zbytek kouřovodného systému (T-kus, redukci, rovné úseky atd.).

Model Abril-Ex má navíc horní výstup v litinové desce kamen. Stačí odstranit stávající kryt desky a připojit trubky k výstupu kouře, který je v kamnech k dispozici.

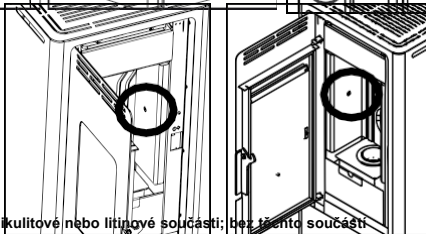
V každém případě nezapomeňte dodržovat bezpečnostní vzdálenosti kamen a potrubí od stěn (viz část „bezpečnostní vzdálenost“).



## 56 VNITŘNÍ DÍLY SPALOVACÍ KOMORY MODELŮ

U modelů Eva a Coral obsahuje vnitřek spalovací komory litinové díly, zatímco model Adel má díly z vermikulitu. Volitelně lze u těchto modelů zakoupit sadu dílů z vermikulitu, které nahradí litinové díly, nebo v případě modelu Adel lze zakoupit litinové díly, které nahradí díly z vermikulitu. V obou případech stačí k výměně dílů odstranit stávající díly a namontovat díly ze sady na místo starých dílů uvolněním/utáhnutím šroubu, který drží boční díly na místě (viz výkres D5.9). Odrazová deska bude ve všech případech vyrobena z vermikulitu a bude podepřena na zadních a bočních dílech.

Modely Tina a Abril neumožňují změnu vnitřku spalovací komory.



Pro správnou funkci kamen je **NUTNÉ**, aby byly na místě všechny vermikulitové nebo litinové součásti; bez těchto součástí proto nesmí být kamna uvedena do provozu, neboť by mohlo dojít k vážnému poškození jejich konstrukce.

D5.9

## 6 SPUŠTĚNÍ U

Zapalování tohoto typu zařízení je automatické, proto prosím na hořák nevklaďte žádný materiál určený k zapálení. Před zapálením proveďte následující kontroly:



**Je zakázáno používat kapalné látky, jako je alkohol, benzin, nafta nebo podobné produkty. Použití těchto látek vede ke ztrátě záruky.**

- Elektrický kabel musí být připojen k elektrické síti (230 V střídavého proudu) pomocí zásuvky vybavené uzemněním.
- Dvoupólový spínač, umístěný na zadní straně kamen, musí být v poloze I.
- Nádrž na pelety musí být naplněna.
- Spalovací komora musí být čistá.
- Hořák musí být čistý a správně umístěný.
- Dvířka spalovací komory musí být správně uzavřena.

Při prvním zapálení se může stát, že kamna dokončí zapalovací cyklus a plamen se neobjeví. V takovém případě kamna automaticky přejdou do alarmového stavu. K tomu dochází, protože zásobník paliva je prázdný a potřebuje chvíli na naplnění. Pro vyřešení tohoto problému kamna znovu zapalte (s ohledem na předchozí pokyny), dokud se plamen neobjeví.

Kamna musí být na začátku podrobena několika spouštěcím cyklům, aby všechny materiály a nátěr mohly dokončit různé elastické expanze.

Na začátku je možné, že zaznamenáte kouř nebo zápach, které se obvykle vyskytují, když jsou kovy vystaveny vysokým teplotám nebo když je barva ještě čerstvá. Tato barva se při výrobě několik minut vaří při teplotě 80 °C, ale před přilnutím k kovovým povrchům musí na určitou dobu překročit teplotu 200 °C.

Proto je důležité dodržovat následující opatření během fáze zapalování:

1. Zajistěte, aby v místě instalace zařízení byl dostatečný přísun vzduchu.
2. Během prvních zapalování udržujte nízký výkon a nechte pec zapnutou nepřetržitě po dobu alespoň 6–10 hodin.
3. Tento postup opakujte alespoň 4–5krát nebo vícekrát, podle potřeby.
4. Během prvních zapalování byste neměli na zařízení, a zejména na lakované povrchy, pokládat žádné předměty. Lakované povrchy by se neměly dotýkat, dokud je zařízení zahřáté.

## 7 VENTILACE A SYSTÉM

Všechny modely kamen jsou standardně vybaveny konvekční turbínou pro vytápění místnosti. Provoz této turbíny je v souladu s výkonem kamen, takže při zapnutých kamnech bude turbína vždy v provozu.

Na druhou stranu model Abril nabízí možnost zapnout nebo vypnout provoz hlavní konvekční turbíny kamen. Z displeje můžete provoz turbíny vypnout.

Tímto způsobem budou kamna vytápět prostor sálavým teplem samotných kamen a přirozenou konvekci.

Pokud se rozhodnete aktivovat provoz turbíny, je vytápění místnosti zajištěno také sálavým teplem kamen a v tomto případě také nucenou konvekci.

Pro aktivaci nebo deaktivaci provozu turbíny se podívejte do části 10.4.10 tohoto návodu Menu 9: „Režim ventilátoru“.

## 8 SYSTÉM VEDENÍ VZDUCHU

Níže je podrobně popsán způsob fungování systému rozvodu vzduchu do sousedních nebo nadlehlých místností u kamen vybavených tímto systémem.

### 8.1 KAMNA MODELU ABRIL-EX A MODEL Y S VOLITELNOU SADOU PRO VEDENÍ VZDUCHU

Ať už je ventilátor potrubí součástí standardní výbavy kamen, nebo jsou zakoupeny jedna či dvě volitelné sady pro odvod vzduchu (v závislosti na modelu), průměr potrubí musí být 80 mm a je nutné dodržet jak počet potrubí, tak maximální vzdálenosti potrubí podle specifikací modelu. Čím větší je vzdálenost a/nebo čím větší je počet potrubí, tím menší bude průtok vzduchu.

Regulace potrubního systému se provádí pomocí elektronického systému kamen, proto můžete nezávisle zvolit provoz každého z potrubí a požadovaný výkon každého ventilátoru. K tomu je třeba přejít do menu 1 a zvolit aktivaci ventilátoru a pracovní výkon (viz výkres D8.1).

**POZNÁMKA:** Vezměte prosím na vědomí, že pokud jste zakoupili model Tina nebo jste si nezakoupili volitelnou sadu kanálů, je toto menu sice viditelné, ale není

funkční. U modelu Abril-Ex je možné upravit pouze otáčky ventilátoru číslo 2, protože je **VENTI 1** pouze jedním kanálovým ventilátorem (viz výkres D8.2).

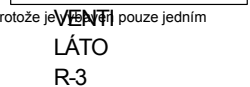
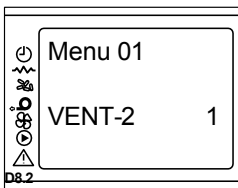
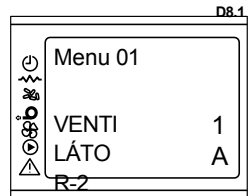
### 8.2 JAK NAMONTOVAT VOLITELNOU SADU PRO PŘIPOJENÍ KANÁLŮ

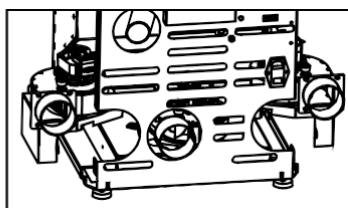
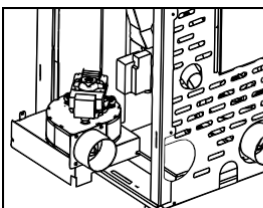
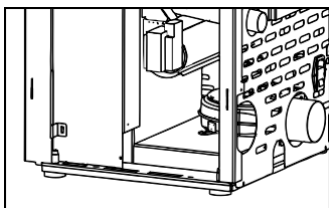
Pokud jste zakoupili jednu nebo dvě volitelné sady pro modely Adel, Eva a Coral, které umožňují jedno nebo dvojité odvodnění, sada se skládá z ventilátoru s konektorem a propojovacího kabelu s elektrickou deskou, měli byste pro správnou instalaci zvážit následující kroky. (viz výkres D8.3)

- Nejprve musíte odstranit boční komory kamen, abyste získali přístup do jejich vnitřku.

- Poté umístěte konektor a turbínu do správné polohy a upevněte je pomocí dodaných šroubů.
- Nakonec, pro ovládání ventilátoru 2 na displeji, je nutné propojit stávající kabel na turbíně s elektronickou deskou.

K tomu připojte kabel ke konektoru CN6 „V2/PO“ a kabel pro ovládání ventilátoru 3 ke konektoru „AUX-1“. Nezapomeňte před provedením tohoto připojení vypnout napájení.





D8.3

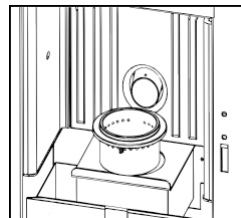
## 9 ÚDRŽBA A PÉČE O

Údržba zaručuje správnou funkci výrobku po celou dobu jeho životnosti. Pokud tuto údržbu neprovedete, bude to mít vliv na bezpečnost výrobku.

### 9.1 NÍ ČIŠTĚNÍ HOŘÁKU

Čištění hořáků je nutné provádět denně (viz výkres D9.1).

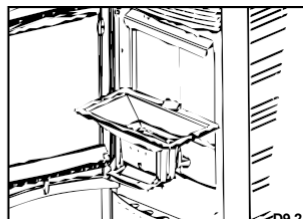
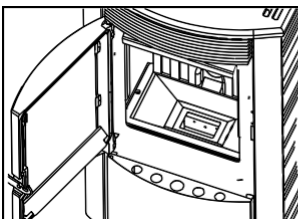
- Vyjměte hořák z jeho místa a vyčistěte otvory.
- K odstranění popela z hořáku použijte vysavač. Vysavač Bronpi si můžete zakoupit u stejného distributora Bronpi, u kterého jste zakoupili kámen.



9.1

U modelu Abril-Ex se čištění hořáku provádí pravidelně a automaticky (čistič systém registrovaný společností Bronpi Calefacción). Po nepřetržitém provozu po dobu 14 hodin se kámen automaticky vypnou a ihned poté se automaticky zapnou, aby se vyčistil hořák. Přinejmenším jednou za 10 dní by se však mělo provést ruční čištění hořáku. Postupujte takto (viz obrázek D9.2):

- Vysajte popel z hořáku. Vysavač Bronpi si můžete zakoupit u stejného distributora Bronpi, u kterého jste zakoupili kámen.
- Zkontrolujte a v případě potřeby vyčistěte otvory ve spodní části hořáku, aby nebyly ucpané. To by ztěžovalo správné spalování.
- V případě potřeby odšroubujte šrouby, které drží hořák, abyste jej mohli snadněji vyjmout a vyčistit.



D9.2

Mějte na paměti, že hořák vašich kamen může vyžadovat vyčištění dřive než za 10 dní, nebo naopak až později. To bude velmi na kvalitě použitého paliva, odvodu spalin a správném seřízení kamen.

D9.3



### 9.2 ČIŠTĚNÍ POPELNÍKU

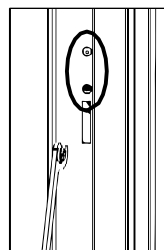
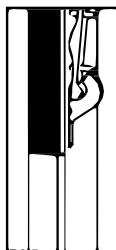
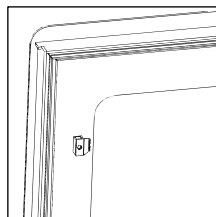
Popelník by měl být vyprázdněn, když je to nutné. Kámen by neměla být provozována bez vloženého popelníku (viz výkres D9.3).

### 9.3 TĚSNĚNÍ SPALOVACÍ KOMORY A SKLA Z OVÝCH VLÁKEN

D9.4

Těsnění zaručují hermetičnost kamen a tím i jejich správnou funkci (viz obrázek D9.4). Je nutné je pravidelně kontrolovat; pokud

jsou opotřebená nebo poškozená, je třeba je okamžitě vyměnit. Keramickou šňůru a samolepicí vláknko najdete u stejného distributora Bronpi, u kterého jste kámen zakoupili.



D9.5

Nastavení dveří můžete regulovat v závislosti na postupném opotřebení těsnících těsnění pomocí šroubů na přední straně dveří; utahováním a povolováním těchto šroubů dosáhnete správného nastavení dveří. (viz výkres D9.5).

Tyto úkony smí provádět výhradně autorizovaný technik.

**Autorizovaný technik musí provést údržbu alespoň jednou ročně.**

### 9.4 ČIŠTĚNÍ KOMÍNA SPALOVACÍHO ZAŘÍZENÍ „ „

Při pomalém spalování pelet vznikají dehtové usazeniny a jiné organické výpary, které se ve spojení s vlhkostí mění na saze (kreozot). Nadměrné hromadění sazí může způsobit problémy v odvodu kouře a v případě nedostatečné údržby může dojít k vznícení kouřovodu.

Čištění komína kamen by se mělo provádět pouze za studena. Tuto úlohu by měl provádět komíník, který zároveň zkontroluje kouřovod (doporučuje se zaznamenávat data každého čištění a vést o nich evidenci).

## 9.5 ČIŠTĚNÍ SKLA

### DŮLEŽITÉ:

Sklo čistěte pouze tehdy, když je studené, abyste předešli možnému prasknutí. Můžete použít speciální přípravky. Čistící prostředek na sklo Bronpi u stejného distributora Bronpi, u kterého jste zakoupili vaši kamna.

**ROZBITÍ SKEL.** Skla, jelikož jsou sklokeramická, odolávají teplotám až do 750 °C a nejsou náchylná k tepelným šokům. K rozbití může dojít pouze v důsledku mechanických nárazů (nárazy nebo prudké zavření dvířek atd.). Jejich výměna proto není zahrnuta v záruce.

## 9.6 ČIŠTĚNÍ VNĚJŠÍHO POVRCHU U

Vnější povrch sporáku nečistěte vodou ani abrazivními prostředky, protože by mohly sporák poškodit. Použijte prachovku nebo mírně navlhčený hadřík.

## 9.7 ČIŠTĚNÍ HORNÍ ČÁSTI ODLOŽNÉ DESKY

V závislosti na počtu provozních hodin kamen je třeba vyčistit horní část deflektorové desky, protože se jedná o oblast, kterou prochází kouř, a v závislosti na spalování může být usazování popela v této oblasti značné. Čištění by se mělo provádět alespoň jednou za měsíc.

Pro čištění deflektorové desky je nutné tuto část demontovat a popel vysát pomocí vysavače na popel. Deflektorová deska spočívá na zadních a bočních vermikulitových nebo litinových částech uvnitř spalovací komory, pro její demontáž stačí ji nadzvednout a naklonit dovnitř spalovací komory (viz výkres D9.6).

## 9.8 ČIŠTĚNÍ REGISTRŮ



**Pro zachování platnosti záruky je nutné nechat vyčistit registry autorizovaným technikem, který o tom vystaví potvrzení.**

Zahrnuje to čištění popelníku vašich kamen, jakož i kouřových zón. Nejprve je nutné vyčistit celý vnitřek spalovací komory, včetně vnitřních desek kamen. Poté povrchy očistěte drátěným kartáčem, abyste odstranili nečistoty.

Je také nutné vyčistit komoru výměníku tepla, protože saze ztěžují cirkulaci kouře.

U modelu Tina se do oblasti výměníku tepla a tím i do oblasti průchodu kouře dostanete tak, že vyjmete zadní vermikulitovou desku z vnitřku spalovací komory. Nejprve musíte odstranit boční panely, a to povolením různých šroubů a provedením následujícího postupu (viz výkres D9.7):

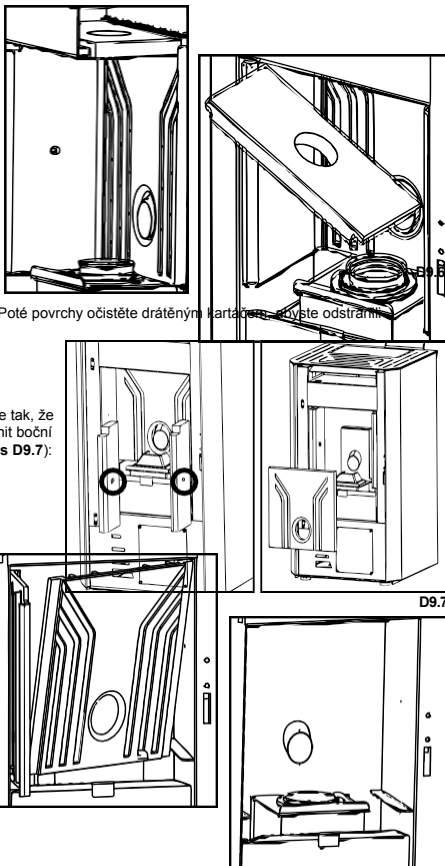
- Odstraňte usazený popel a očistěte tuto část průchodu kouře od sazí.
- Vratte díly na místo.

U modelů Adel, Eva a Coral lze získat přístup k oblasti výměny tepla, a tedy i k průchodu spalin, odstraněním vermikulitové nebo litinové desky na bocích zevnitř spalovací komory, povolením různých šroubů a provedením následujících úkonů (viz výkres D9.8):

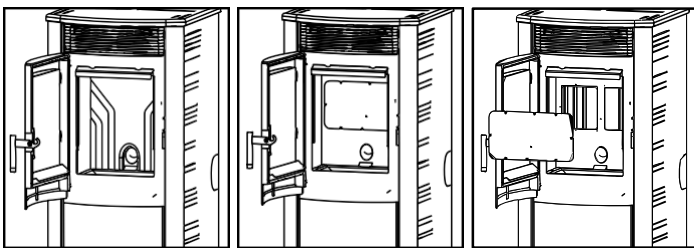
- Odstraňte usazený popel a saze v oblasti průchodu kouře.
- Vratte díly na místo.

U modelu Abril-Ex se do oblasti výměny tepla, a tedy i do průchodu kouře, dostanete odstraněním zadní vermikulitové nebo litinové desky (v závislosti na modelu) z vnitřní strany spalovací komory, povolením šroubu, který ji drží, a provedením následujícího postupu (viz výkres D9.9):

- Povolte šrouby krytů regulátorů umístěných za vermikulitovými deskami a sejměte kryty.
- Vyčistěte usazený popel a odstraňte saze v této oblasti průchodu kouře.
- Vratte díly na místo a zkontrolujte utažení regulátoru.



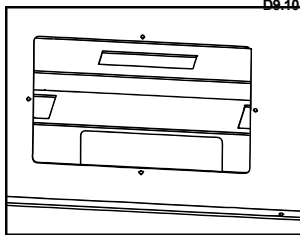
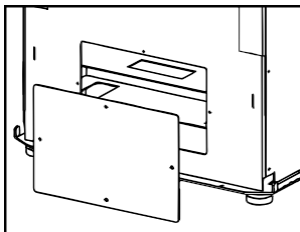
EN



D9.9

Když je horní část čistá, musíme vyčistit kouřový registr umístěný ve spodní části kamen. K tomu je nutné odstranit spodní ozdobnou desku (v závislosti na modelu kamen může být místo této ozdobné desky přední komora, která umožňuje přístup k registru nebo v případě potřeby stačí otevřít dvířka kamen) (viz výkres D9.10) a poté provedete následující úkony:

- Sejměte kryt klapky odšroubováním jednotlivých šroubů. **Viz obrázek D9.10**
- Vyčistěte popel usazený na klapce a odstraňte usazené saze.
- Vyčistěte vidlice vyťahovače a jeho pouzdro. V případě potřeby vyťahovač demontujte.
- Všechny díly vraťte na místo a zkontrolujte těsnost registru.



D9.10

### 9.9 SEZÓNÍ ZASTAVENÍ PROVOZU

Pokud se kamna nebudou delší dobu používat, je vhodné vyprázdnit zásobník na palivo, například šnekový dopravník, aby se palivo nešlisovalo. Vyčistěte kamna a kouřovod, odstraňte popel a jiné zbytky a zavřete dvířka kamen. Doporučuje se čistit komín alespoň jednou ročně. Zároveň zkontrolujte těsnění, protože pokud nejsou v dobrém stavu (nepřiléhají k dvířkům), nezaručí správnou funkci kamen! Z tohoto důvodu by bylo nutné je vyměnit. Pokud je v místě instalace kamen vlhko, vložte do zařízení absorpční soli. Chrňte vnitřní části neutrální vazelinou, aby si zachovaly svůj vzhled i po delší době.

### 9.10 ÚDRŽBA RECENZE

Doporučuje se také jednou ročně zkontrolovat a vyčistit popelníky ve spodní a horní části kamen. Vaše kamna mají nastavené upozornění na preventivní údržbu po 1500 hodinách provozu, které vám připomene nutnost vyčištění popelníků. Tyto úkony by měl provádět výhradně autorizovaný technik. Tato zpráva není alarmem, ale připomenutím nebo varováním. Proto vám umožní používat kamna, i když se tato zpráva zobrazuje na (viz obrázek D9.11).

Mějte prosím na paměti, že kamna mohou vyžadovat vyčištění před uplynutím těchto 1500 hodin nastavených jako výchozí hodnota nebo dokonce i po jejich uplynutí. To závisí na kvalitě použitého paliva, kouřovodném systému a správném seřízení kamen. V následující tabulce (která je také nalepena na vašem vaříči na vřku palivové nádrže) si můžete ověřit, v jakých intervalech je třeba provádět údržbu a kdo ji má provádět.



D9.11

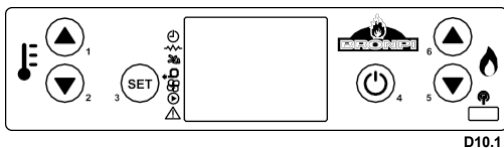
ÚKONY ČIŠTĚNÍ	Deně	Týdně	Měsíčně	Ročně	Technik	Uživatel
Vyjmete hořák z komory a vyčistíte otvory pomocí přiložené pohrabáče. Popel odstraňte vysavačem.	✓					✓
Vysajte popel, který se nachází uvnitř hořáku.	✓					✓
V případě potřeby vyprázdněte popelník nebo vysajte popelník.		✓				✓
V případě potřeby vysajte dno zásobníku na pelety.		✓				✓
Vyčistíte vnitřek spalovací komory a odstraňte vodní kámen ze stěn pomocí vhodného vysavače.			✓			✓
Vyčistíte odtahový ventilátor, celou spalovací komoru, zásobník na pelety, vyměňte všechny těsnění a v případě potřeby znovu naneste silikon, kouřovod, zásobníky...				✓	✓	
Zkontrolujte všechny elektronické součásti (elektronickou desku, displej...)				✓	✓	
Zkontrolujte všechny elektrické součásti (odpor, odtahový ventilátor, oběhové čerpadlo).				✓	✓	

## 10 OVLÁDÁNÍ DISPLEJE

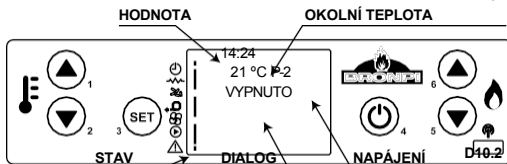
### 10.1 OBECNÉ INFORMACE O DISPLEJI

Displej zobrazuje informace o výkonu kamen. Po vstupu do menu se zobrazí různé obrazovky a konfigurace v závislosti na úrovni přístupu. V závislosti na provozním režimu může mít displej různé významy podle polohy na obrazovce.

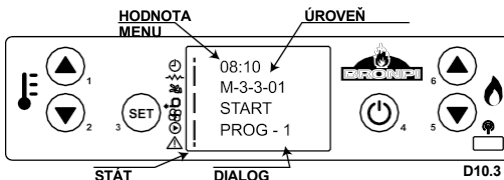
Obrázek D10.2 ukazuje příklad vypnutých kamen.



D10.1



D10.2



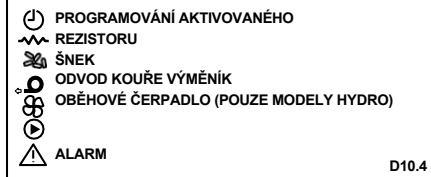
D10.3

Výkres D10.3 znázorňuje rozložení hlášení během programování nebo konfigurace pracovních parametrů. Zejména:

1. V části obrazovky s nápisem „VALUE“ se zobrazuje zadaná hodnota.
2. Oblast obrazovky s nápisem „MENU LEVEL“ zobrazuje aktuální úroveň menu.

Obrázek D10.4 znázorňuje význam symbolů zobrazených na levé straně displeje. Osvětlení displeje v sekci „status“ signalizuje aktivaci příslušného zařízení podle následujícího seznamu.

### 10.2 FUNKCE TLAČÍTEK „ NA DISPLEJI



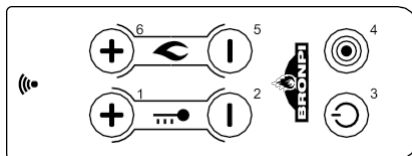
D10.4

Tlačítko	Popis	Režim	Popis funkce
1	Zvyšuje teplotu	PROGRAMOVÁNÍ	Upraví/zvýší hodnotu v vybraném menu.
		ZAP/VYP	Zvyšuje hodnotu teploty pokojového termostatu.
2	Snižuje teplotu	PROGRAMOVÁNÍ	Upravuje/zvyšuje hodnotu vybraného menu.
		ZAP/VYP	Snižuje hodnotu teploty pokojového termostatu.
3	Menu (Nastavit)	-	Otevře nabídku.
		MENU	Přejde na další úroveň v podnabídce.
4	ZAP/VYP Odblokování	PROGRAMOVÁNÍ	Potvrzení vybrané hodnoty a přechod na další možnost v nabídce.
		PROVOZ	Zapíná nebo vypíná sporák po stisknutí na 2 sekundy.
		ZABLOKOVÁNÍ	Odblokuje kotel a vypne jej.
5	Sniží výkon	MENU / PROGRAMOVÁNÍ	Vrátí se do nabídky předchozí úrovně a uloží upravená data.
		ZAP/VYP	Snižuje výstupní hodnotu kamen.
		MENU	Přejde na předchozí položku menu.
6	Zvyšuje výkon	PROGRAMOVÁNÍ	Vrátí se k hodnotě v předchozím podmenu.
		ZAP/VYP	Zvyšuje výstupní hodnotu kamen.
		MENU	Přejde na následující položku menu.
6	Zvyšuje výkon	PROGRAMOVÁNÍ	Přejde na následující položku podmenu.

D10.5

### 10.3 OBECNÉ INFORMACE O DÁLKOVÉM OVLÁDÁNÍ (VOLITELNĚ)

Můžete si volitelně zakoupit dálkové ovládání pomocí infračerveného signálu pro ovládání kamen na dálku (viz obrázek D10.5). Funkce tlačítek jsou následující:



Tlačítko	Popis	Režim	Popis funkce
1	Zvyšuje teplotu	PROGRAMOVÁNÍ ZAP/VYP	Upravuje/zvyšuje hodnotu vybraného menu. Zvyšuje hodnotu teploty pokojového termostatu.
2	Snižuje teplotu	PROGRAMOVÁNÍ ZAP/VYP	Upravuje/zvyšuje hodnotu vybraného menu. Snižuje hodnotu teploty pokojového termostatu.
3	ZAP/VYP Odblokování	PROVOZ ZABLOKOVÁNÍ MENU / PROGRAMOVÁNÍ	Stisknutím a podržením tlačítka po dobu 2 sekund se sporák zapne nebo vypne. Odblokuje kotel a vypne jej. Vrátí se do předchozí úrovně menu a uloží upravená data.
4	MENU	- MENU PROGRAMOVÁNÍ	Otevře menu. Přejít na další úroveň v podnabídce. Potvrdí vybranou hodnotu a přejde na další položku v nabídce.
5	Sníží výkon	ZAP/VYP MENU PROGRAMOVÁNÍ	Snižuje výstupní hodnotu kamen. Přejde na předchozí položku menu. Vrátí se k hodnotě v předchozím podmenu.
6	Zvyšuje výkon	ZAP/VYP MENU PROGRAMOVÁNÍ	Zvyšuje výstupní hodnotu kamen. Přejde na následující položku menu. Přejde na následující položku podmenu.

**POZNÁMKA:** Do menu se můžete dostat pomocí dálkového ovladače, ale pro zobrazení jeho obsahu se musíte přiblížit k displeji.

#### 10.4 MOŽNOST MENU

Stisknutím tlačítka č. 3 na displeji vstoupíte do MENU. Je rozděleno do různých sekcí a úrovní, které umožňují přístup k nastavení a programování kamen. Přístup do technického menu kamen je chráněn heslem. Tyto parametry by měl měnit pouze autorizovaný technik. (Změny těchto parametrů by mohly způsobit nesprávný chod kamen a následnou ztrátu záruky).

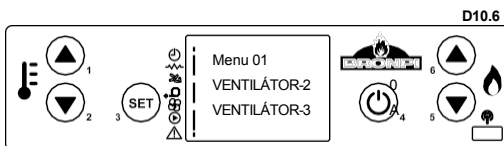
##### 10.4.1 MENU PRO UŽIVATELE

Následující tabulka stručně popisuje strukturu nabídky v kamnech. V příložené tabulce jsou uvedeny pouze možnosti, které má uživatel k dispozici.

Menu	Podmenu
01 - Nastavení pomocného ventilátoru	** Pouze kamna s odvodem spalin
02 - Nastavení hodin	
	01 - Den
	02 - Hodina
	03 - Minuta
	04 - Den
	05 - Měsíc
	06 - Rok
03 - Nastavení programu	** Viz bod 10.4.4.
04 - Výběr jazyka	
	01 - španělština
	02 - portugalská
	03 - italská
	04 - Francouzština
	05 - angličtina
	06 - katalánština
05 - Režim pohotovosti	
06 - Režim zvuku	
07 - Počáteční zatížení	
08 - Stav kamen	Poskytuje informace o stavu kamen.
09 - Režim ventilátoru	Pouze u modelů Abril-Ex

##### 10.4.2 MENU 1. POMOCNÉ VENTILÁTORY

Toto menu je k dispozici pouze u krbových kamen s odvodem spalin nebo se sadou pro odvod spalin, protože jsou vybavena jedním nebo dvěma pomocnými ventilátory (v závislosti na modelu) pro nezávislé řízení výkonu kamen. To znamená, že je možné nastavit provoz obou ventilátorů samostatně, zapnout jeden z nich a druhý vypnout druhý; je také možné nezávisle volit jejich provozní rychlost. Nastavení je možné provést stisknutím tlačítka č. 1 pro změnu hodnot ventilátoru 2 a tlačítkem č. 3 pro ventilátor 3 (viz obrázek D10.6). Lze nastavit následující hodnoty:



A: automatické nastavení otáček. Otáčky ventilátoru se mění úměrně k výkonu kamen.

0: vypnutí pomocného ventilátoru

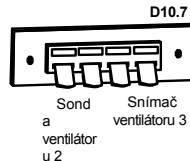
1–5: pracovní otáčky ventilátoru, přičemž 1 je nejnižší a 5 nejvyšší.

**POZNÁMKA:** U modelu Abril-Ex, který umožňuje použití pouze jednoho odtahového ventilátoru, je logické, že lze měnit pouze otáčky ventilátoru 2.

Pouze u modelů Adel Eva a Coral, pokud jste zakoupili jednu nebo dvě volitelné sady pro odvod spalin, je systém regulován vlastní elektronikou kamen nebo křbové vložky a provoz odvodu spalin lze zvolit podle dvou podmínek:

- **Provoz „*a*“ bez teplotní sondy v sousední místnosti:** V tomto případě si uživatel může zvolit požadovaný výkon ventilátoru bez ohledu na provozní výkon samotných kamen nebo křbové vložky. K tomu je třeba přejít do menu 1 a zvolit aktivaci ventilátoru 2, stejně jako jeho provozní výkon.

Pro nastavení stačí stisknout tlačítko 1, čímž se změní hodnoty ventilátoru 2. Viz obrázek. Lze nastavit následující hodnoty:



A: automatická rychlost, což znamená, že rychlost ventilátoru je úměrná pracovnímu výkonu křbové vložky.

0: vypnutí pomocného ventilátoru.

1–5: pracovní otáčky ventilátoru, přičemž 1 je nejnižší a 5 nejvyšší hodnota.

- **Provoz s teplotní sondou v sousední místnosti:** V případě křbové vložky Neva je nutné připojit k desce elektroniky v konektoru CN7 na piny 3 a 4 (H2O) sondu typu NTC 10 kΩ, jejíž maximální délka je 10–12 m (s ohledem na maximální délku vedení 9 metrů).

U všech ostatních modelů musí být sonda typu NTC 10 kΩ umístěna na zadní straně kamen, na pro tento účel určených připojovacích místech.

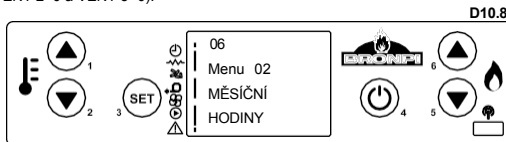
Nezapomeňte, že v závislosti na tom, jak jste provedli elektrické zapojení ventilátoru (V2/PO = ventilátor 2 a AUX1 = ventilátor 3), musíte dodržet připojení sondy ke každé místnosti (sonda ventilátoru 2 a sonda ventilátoru 3).

Sonda by měla být umístěna v části sousední místnosti, která snímá skutečnou teplotu místnosti, a proto je vzdálena od zdrojů tepla a chladu v místnosti.

Pro provoz turbíny musí uživatel na dálkovém ovladači zvolit požadovanou teplotu sousední místnosti. Turbína (turbíny) pro rozvod vzduchu musí být aktivována v menu 1 (vyberte jakoukoli hodnotu kromě 0) a jakmile kamna nebo křbová vložka dosáhnou provozní teploty, spustí se automaticky (na otáčkách zvolených uživatelem v menu 1), dokud se nepokusí dosáhnout požadované teploty v sousední místnosti. V případě dosažení požadované teploty se otáčky turbíny pro rozvod vzduchu sníží na minimum (otáčky 1). Je možné, že v závislosti na objemu místnosti, izolačních podmínkách, výkonu křbové vložky, době provozu atd. nebude požadovaná teplota dosažena, takže ventilátor pro rozvod vzduchu zůstane vždy v provozu, pokud se uživatel nerozhodne jej ručně zastavit pomocí svého dálkového ovladače v menu 1 (VENT 2=0 a VENT 3=0).

### 10.4.3 MENU 2. HODINY

Slouží k nastavení času a data. Pro nastavení hodin je třeba procházet jednotlivými podnabídkami a zadávat údaje, přičemž hodnoty se mění pomocí tlačítek 1 a 2. Karta obsahuje lithiovou baterii, která zajišťuje provoz hodin po dobu 3–5 let (viz výkres D10.8).



### 10.4.4 MENU 3. NASTAVENÍ PROGRAMU (ČASOVÝ ROZVRH SPORÁKU)

**DŮLEŽITÁ POZNÁMKA.** Před zahájením nastavení kamen zkontrolujte, zda jsou zobrazeny čas a datum správně. V opačném případě by se zvolené programování nastavilo podle výchozího času a data, což by nemuselo vyhovovat vašim potřebám.

Následující tabulka stručně popisuje strukturu programovacího menu v kamnech, kde jsou podrobně popsány všechny různé možnosti:

Menu	Podmenu 1.	Podmenu 2.	Hodnota
03 - Nastavení programu	1- Nastavení časovače		
		01- Nastavení chronometru	Zapnuto/Vypnuto
	2 - Denní program	01 - Denní program	ZAP/VYP
		02 - Začátek 1. dne	hodina
		03- Konec 1. den	hodina
		04- Start 2. Den	hodina
		05 - Zastávka 2. den	hodina
	3 - Týdenní program	01 - Týdenní program	ZAP/VYP
		02 - Spustit program 1	Hodina
		03 - Zastavit program 1	Hodina
		04- Pondělí Program 1	Zapnuto/Vypnuto
		05 - Úterý, program 1	Zapnuto/Vypnuto
		06 - středa Program 1	ZAP/VYP
07 - čtvrtek, program 1		ZAP/VYP	
08 - pátek, program 1		ZAP/VYP	
09 - sobota, program 1	ZAP/VYP		
10 - neděle, program 1	ZAP/VYP		
11 - Spuštění programu 2	Hodina		
12 - Zastavit program 2	Hodina		
13. - Pondělí, program 2	ZAP/VYP		
Nabídka	Podmenu 1.	Podmenu 2.	Hodnota
		14 - Úterý Prog. 2	Zapnuto/Vypnuto
		15 - Středa Prog. 2	Zapnuto/Vypnuto
		16 - čtvrtek, program 2	ZAP/VYP

		17 – pátek, program 2	ZAP/VYP
		18 – sobota, program 2	ZAP/VYP
		19. – neděle Program 2	ZAP/VYP
		20 – Start programu 3	Hodina
		21 – Zastavit program 3	Hodina
		22- Pondělí Prog. 3	ZAP/VYP
		23 – Úterý, program 3	ZAP/VYP
		24 – středa Program 3	ZAP/VYP
		25. – čtvrtek Program 3	ZAP/VYP
		26 – pátek, program 3	ZAP/VYP
		27. – sobota Program 3	ZAP/VYP
		28. – neděle Program 3	ZAP/VYP
		29 – Spustit program 4	Hodina
		30 – Zastavit program 4	hodina
		31- Pondělí Program 4	Zapnuto/Vypnuto
		32 – Úterý, program 4	Zapnuto/Vypnuto
		33 – středa, program 4	ZAP/VYP
		34 – Čtvrtek, program 4	ZAP/VYP
		35 – Pátek, program 4	ZAP/VYP
		36 – sobota, program 4	ZAP/VYP
		37 – Neděle, program 4	ZAP/VYP
	04 – Víkendový program		
		01 – Program víkendu	ZAP/VYP
		02 – START 1	Hodina
		03- Zastavit 1	Hodina
		04- START 2	hodina
		05 – Zastávka 2	hodina

Chcete-li nastavit program sporáku, musíte vstoupit do programovacího menu jediným stisknutím tlačítka č. 3 „SET“ a pomocí tlačítek č. 5 nebo 6 se přesunout do menu č. 3 „Nastavení programu“ (viz obrázek D10.9).

Přístup do tohoto programu je nutné potvrdit stisknutím tlačítka č. 3 „SET“.

Procházení jednotlivých podnabídek provádějte pomocí tlačítek č. 5 a č. 6.

#### Podmenu 03-01 – Zapnout časovač

Pro naprogramování kamen je nutné vstoupit do podmenu 3-1 „Zapnout časovač“ a stisknutím tlačítka č. 3 se zobrazí následující obrazovka (viz obrázek D10.10).

Ve výchozím nastavení se v levém horním rohu zobrazuje „vypnuto“. Stisknutím tlačítka č. 1 nebo č. 2 můžeme nastavení změnit na „zapnuto“ a tím sporáku oznámit záměr programování (viz obrázek D10.11).

Hned poté musíme vybrat režim, který chceme nastavit: denní, týdenní nebo víkendový. Chceme-li to provést na předchozí obrazovce, musíme opakovaně stisknout tlačítka č. 5 a č. 6, dokud se nedostaneme k požadované možnosti.

#### Podmenu 02.02. Denní program

Pro výběr denního programu kamen je třeba přejít na následující obrazovku (viz obrázek D10.12):

Jedním stisknutím tlačítka č. 3 se dostaneme do podnabídky denního programování kamen. Ve výchozím nastavení se zobrazí následující obrazovka (viz obrázek D10.13).

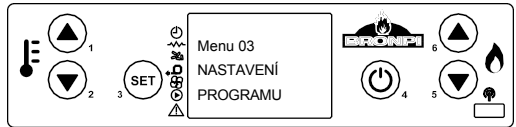
Musíme změnit volbu „OFF“ na „ON“ stisknutím tlačítek č. 1 a č. 2, abychom potvrdili volbu zařízení.

Nyní musíme vybrat časy, kdy má být káma zapnutá. K tomu máme k dispozici 2 časy pro zapnutí a 2 pro vypnutí kamen: START 1 a STOP 1; START 2 a STOP 2.

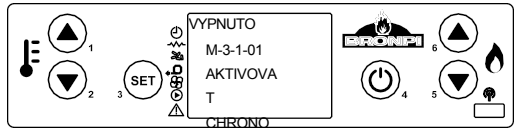
Například:

Spuštění v 09:00 hodin / vypnutí v 14:30 hodin.

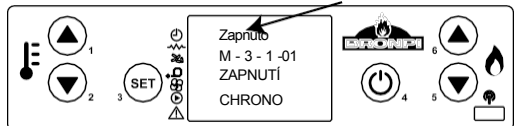
Spuštění v 20:30 hodin / vypnutí v 23:00 hodin.



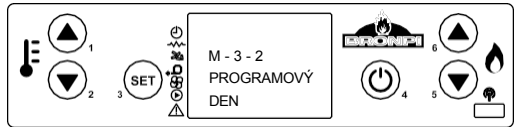
D10.9



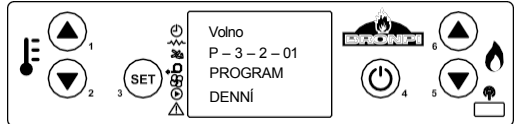
D10.10



D10.11

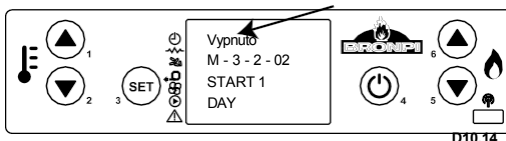


D10.12

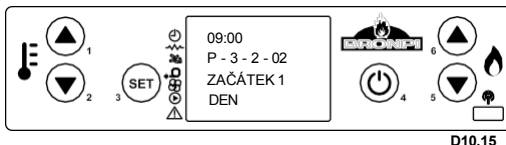


D10.13

Na předchozí obrazovce stiskneme tlačítko č. 6 a zobrazí se (viz obrázek D10.14):



Stisknutím tlačítek č. 1 a č. 2 změníme hodnotu „OFF“ a nastavíme čas prvního spuštění (viz výkres D10.15):



Stejným způsobem můžeme nastavit čas prvního zastavení (viz obrázky D10.16 a D10.17):

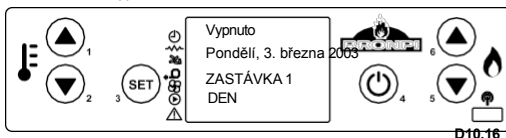
V případě, že chcete nastavit pouze jeden čas spuštění a zastavení, měly by být volby START 2 a STOP 2 v poloze „OFF“:

Pokud chcete nastavit další rozvrh zapnutí a vypnutí, zadejte hodnoty druhého rozvrhu stejným způsobem, jak byl popsán výše.

Tímto způsobem nastavíme denní plán se dvěma časů spuštění a dvěma časů zastavení.

Je také možné napláňovat jednu automatickou hodinu spuštění a jednu ruční hodinu vypnutí (nebo naopak).

Příklad: START 1: 1:08 hodin a STOP 00: „vypnuto“ nebo START 1: „vypnuto“ a STOP 1: 22:00 hodin.



D10.16



D10.17

### Podmenu 03-03 – Týdenní program

**POZNÁMKA: Nastavení provádějte pečlivě, abyste zabránili překrytí hodin a/nebo deaktivaci stejného dne v různých programech.**

Pokud chceme provést týdenní nastavení kamen, musíme vzít v úvahu, že v tomto případě máme 4 různé časy pro spuštění a vypnutí. Musíme tedy každému dni v týdnu přiřadit aktivaci nebo neaktivaci, podle potřeby.

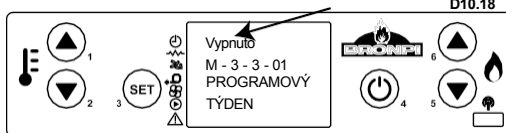
K jejich aktivaci je třeba začít na následující obrazovce (viz obrázek D10.18):



D10.18

Jedním stisknutím tlačítka č. 3 se dostaneme do podmenu týdenního programu kamen. Ve výchozím nastavení se zobrazí následující obrazovka (viz obrázek D10.19).

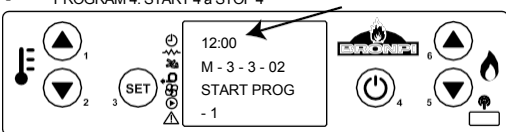
Musíme změnit volbu „OFF“ na „ON“ stisknutím tlačítek č. 1 a č. 2. Tímto způsobem potvrzujeme, že bylo vybráno týdenní nastavení:



Nyní už stačí jen vybrat čas. K dispozici máme 4 různé časy pro spuštění a zastavení (viz výkresy D10.20 a D10.21):

- PROGRAM 1: START 1 a STOP 1
- PROGRAM 2: START 2 a STOP 2
- PROGRAM 3: START 3 a STOP 3
- PROGRAM 4: START 4 a STOP 4

D10.19



D10.20



D10.21

Poté musíme vybrat aktivaci nebo deaktivaci každého programu v závislosti na dni v týdnu. Například (viz obrázek D10.22):

Program 1: pondělí (ZAPNUTO), úterý (ZAPNUTO), středa (VYPNUTO), čtvrtek (VYPNUTO), pátek (ZAPNUTO), sobota (ZAPNUTO) a neděle (VYPNUTO).

Program 2: pondělí (VYPNUTO), úterý (VYPNUTO), středa (ZAPNUTO), čtvrtek (VYPNUTO), pátek (VYPNUTO), sobota (ZAPNUTO) a neděle (ZAPNUTO).

Program 3: pondělí (volno), úterý (práce), středa (práce), čtvrtek (práce), pátek (práce), sobota (práce) a neděle (volno). Program 4: pondělí (práce), úterý (práce), středa (volno), čtvrtek (volno), pátek (volno), sobota (volno) a neděle (práce).

D10.22

Díky tomuto typu nastavení můžeme kombinovat 4 různé časy v průběhu dnů v týdnu, ale vždy s ohledem na to, aby se časy nepřekrývaly.

### Podmenu 03-04 – Program pro víkend

Stejně jako v denním programu má i toto nastavení dva nezávislé časy spuštění a dva časy zastavení, s tím rozdílem, že se vztahuje pouze na sobotu a neděli. Pro přístup k těmto nastavením je třeba začít na následující obrazovce (viz obrázek D10.23):

Přístup k tomuto programu potvrdíme stisknutím tlačítka č. 3 „SET“ a měla by se zobrazit následující obrazovka (viz obrázek D10.24):

Změníme hodnotu „OFF“ a vybereme „ON“: Nakonec zadáme časy spuštění a zastavení, čímž dokončíme požadované nastavení. Stejně jako v denním programu by měly být možnosti START 2 a STOP 2 nastaveny na „VYPNUTO“, pokud potřebujeme nastavit pouze jeden čas spuštění a zastavení.

Je také možné napláňovat jednu automatickou hodinu spuštění a jednu ruční hodinu zastavení (nebo naopak).

Příklad: START 1: 1:08 a STOP 00: „vypnuto“ nebo START 1: „vypnuto“ a STOP 1: 22:00.

### 10.4.5 MENU 4. VÝBĚR JAZYKA PRO „ „

Umožňuje výběr jazyka z dostupných možností. Pro přístup do tohoto menu je třeba potvrdit tlačítkem č. 3 „SET“ a poté pomocí tlačítek č. 1 a 2 vybrat požadovaný jazyk z dostupných možností: španělština, portugalská, italština, francouzština, angličtina a katalánština (viz obrázek D10.25).

### 10.4.6 MENU 5. REŽIM POČKÁNÍ (STAND-BY) A REŽIM „ „

Kamna s aktivovaným „pohotovostním režimem“ (viz výkres D10.26) se vypnou, jakmile teplota dosáhne nastavené hodnoty plus odchylka (2 °C). Jakmile teplota v místnosti klesne na nastavenou minus rozdíl (2 °C), kamna automaticky spustí nový cyklus zapalování. To znamená, že pokud zvolíte nastavenou teplotu 22 °C, kamna se vypnou, jakmile teplota v místnosti dosáhne 24 °C a automaticky se znovu spustí, jakmile okolní teplota klesne na 20 °C. V případě, že je „režim Stand-by“ deaktivován (výchozí nastavení), budou pracovat v „modulačním režimu“, jakmile dosáhnou nastavené teploty, což umožňuje nastavit vyšší teplotu.

### 10.4.7 MENU 6. ZVUKOVÝ REŽIM „ „

Po aktivaci tohoto režimu bude kamna vydávat zvukový signál, jakmile systém zjistí poruchu a přejde do alarmového stavu. Pro vstup do tohoto menu je třeba potvrdit tlačítkem č. 3 „SET“ a poté zvolit možnost „on“ pomocí tlačítek č. 1 a 2 (viz obrázek D10.27).

### 10.4.8 MENU 7. POČÁTEČNÍ NAPLŇ PALIVA ( )

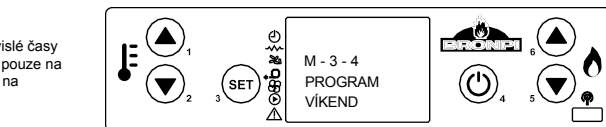
V případě, že kamnům během provozu dojde palivo, je možné, aby se předešlo poruše při dalším zapálení, provést předběžné plnění palivem po dobu maximálně 90 sekund, a to za účelem naplnění šnekového dopravníku, když jsou kamna vypnutá a studená. Pro spuštění plnění stiskněte tlačítko č. 2 a pro jeho zastavení stiskněte tlačítko č. 4. (viz obrázek D10.28).



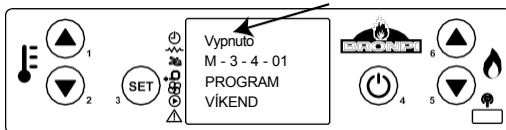
Je velmi důležité, aby byl hořák zcela čistý, když zapnete kamna. Po dokončení počátečního plnění je tedy nutné zkontrolovat, zda je hořák zbaven paliva, aby bylo možné kamna správně zapálit.

### 10.4.9 MENU 8. STAV KAMEN

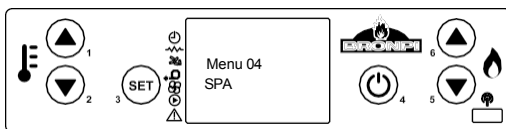
Zobrazuje aktuální stav kamen a poskytuje informace o připojených zařízeních. Uživatel tak může získat technické informace. Následující obrazovky se zobrazují automaticky (viz obrázky D10.29, D10.30, D10.31 a D10.32).



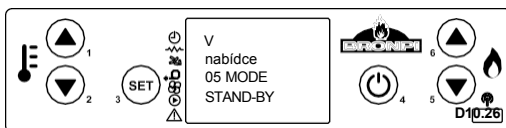
D10.23



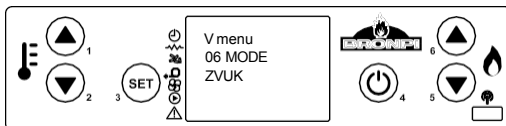
D10.24



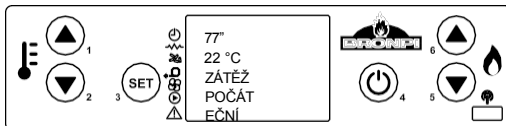
D10.25



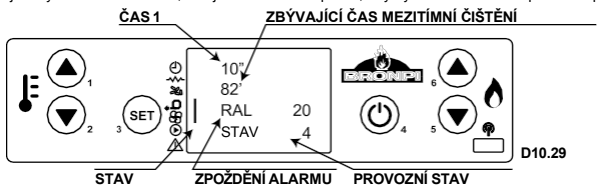
D10.26



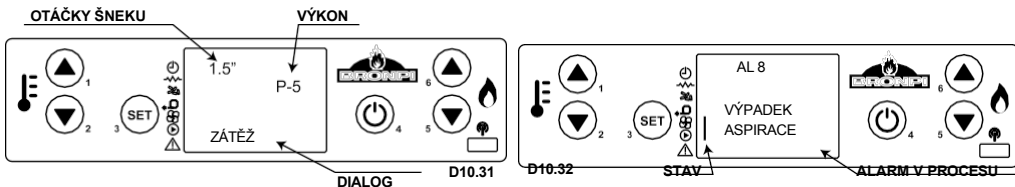
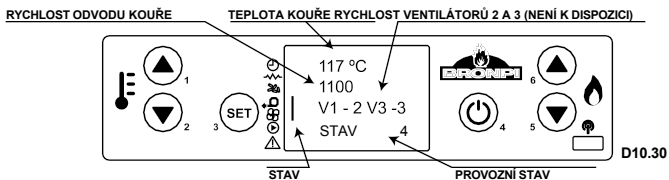
D10.27



D10.28



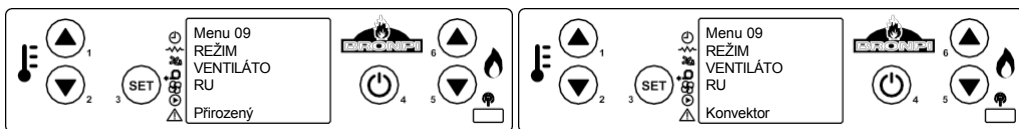
D10.29



#### 10.4.10 MENU 9. REŽIM VENTILÁTORU

Toto menu je k dispozici pouze u modelu Abril-Ex. U všech ostatních modelů je menu 9 „technické nastavení“ vyhrazeno pro technický personál se specifickými zkušenostmi s daným produktem a s heslem.

Toto menu umožňuje zvolit zapnutí nebo vypnutí hlavní tangenciální turbíny horkého vzduchu (ventilátor 1). Můžete si vybrat mezi možností nuceného větrání (turbína zapnutá) nebo přirozeného větrání (turbína vypnutá). Pro přístup do tohoto menu je nutné potvrdit tlačítkem číslo 3 „SET“ a poté pomocí tlačítek 1 a 2 vybrat zvolenou možnost (viz výkresy D10.33 a D10.34).



D10.33

D10.34



#### VAROVÁNÍ!!!

U modelu Abril platí, že pokud chcete deaktivovat chod hlavní turbíny, je v závislosti na provozním výkonu kamen, typu použitého paliva a nastavení kamen provedeném instalátérem pravděpodobné, že teplota spalin překročí 240 °C a kamna z tohoto důvodu přejdou do režimu modulace. V takovém případě se doporučuje zkontrolovat nastavení kamen nebo snížit výkon.

#### 10.5 REŽIM UŽIVATELSKÉHO ROZHRANÍ ( )

Níže je uveden popis normálního provozu displeje podle dostupných funkcí.

Před zapálením kamen se na displeji zobrazí následující obrazovka (viz obrázek D10.35): Zobrazí se stav „vypnuto“, teplota v místnosti, nastavený výkon a aktuální čas.

#### 10.5.1 ZAPALOVÁNÍ KACHLEK

Pro zapálení kamen stiskněte na několik sekund tlačítko č. 4. Displej zobrazí stav zapalování následovně (viz obrázek D10.36):

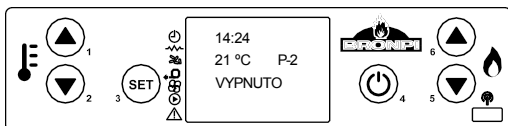
Maximální doba trvání fáze zapalování je 20 minut. Pokud po uplynutí této doby není vidět žádný plamen, sporák automaticky přejde do alarmového stavu a na displeji se zobrazí hlášení „Selhání zapalování“.

#### 10.5.2 PROVOZ KAMEN V REŽIMU „ „

Ventilátor horkého vzduchu se spustí, jakmile teplota kouře dosáhne minima. Ventilátory pro odvod kouře se spustí pouze v případě, že jsou zapnuté.

V tomto okamžiku se na displeji zobrazí hlášení „Práce“. Poté bude naše kamna fungovat normálně (viz výkres D10.37).

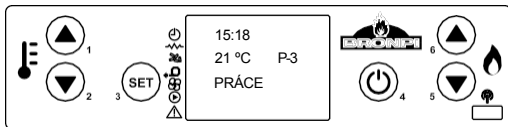
Na displeji se zobrazuje teplota v místnosti.



D10.35



D10.36



D10.37

### 10.5.3 ZMĚNA NASTAVENÉ TEPLOTY V MÍSTNOSTI

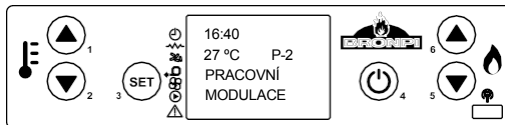
Chcete-li změnit nastavenou teplotu v místnosti, stiskněte tlačítko 1 pro zvýšení a tlačítko 2 pro snížení (viz obrázek D10.38).



D10.38

### 10.5.4 TEPLOTA V MÍSTNOSTI DOSÁHNE HODNOTY NASTAVENÉ UŽIVATELEM

Jakmile teplota okolí (v místnosti) dosáhne hodnoty nastavené uživatelem nebo teplota kouře dosáhne příliš vysoké hodnoty, kamna automaticky přejdou na jeden stupeň nižší výkon; to znamená, že se výkon moduluje. Viz obrázek D10.39.

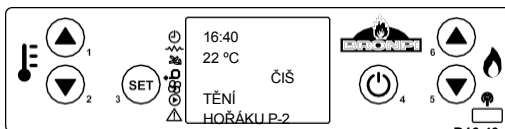


D10.39

Nezapomeňte, že pokud je aktivován „režim pohotovosti“, jakmile okolní teplota dosáhne hodnoty nastavené uživatelem plus odchylka (2 °C), kamna se automaticky vypnou a zůstanou v pohotovostním režimu, dokud okolní teplota neklesne na nastavenou teplotu minus odchylka (2 °C). Poté se kamna automaticky znovu spustí.

### 10.5.5 ČIŠTĚNÍ HOŘÁKU

Zatímco kamna pracují normálně, dochází v 30minutových intervalech k automatickému čištění hořáku. Tento proces spočívá v odstranění zbytků pelet z hořáku, aby byla zajištěna správná funkce kamen (viz výkres D10.40), a trvá 30 sekund.



D10.40

### 10.5.6 VYPNUTÍ KACHLÍ

Chcete-li kamna vypnout, stiskněte na několik sekund tlačítko č. 4. Po vypnutí se spustí závěrečná fáze čištění, během níž se zastaví přívod pelet a odsavač kouře bude pracovat na maximální rychlost. Tato fáze neskončí, dokud kamna nedosáhnou příslušné teploty ochlazení (viz výkres D10.41).



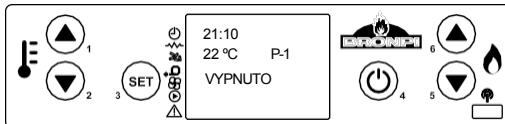
D10.41

### 10.5.7 KACHLE VYPNUTÉ ( )

Po vypnutí vaříče se na displeji zobrazí následující informace (viz obrázek D10.42):

### 10.5.8 OPĚTOVNĚ ZAPÁLENÍ KAMIN

Po vypnutí kamen není možné je znovu zapálit, dokud neuplyne určitá bezpečnostní doba a kamna dostatečně nevychladnou. Pokud se pokusíte kamna zapálit, na displeji se zobrazí následující informace (viz obrázek D10.43):



D10.42

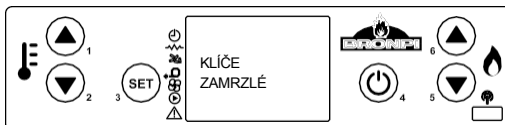
### 10.5.9 ZABLOKOVÁNÍ DISPLEJE SPORÁKU

Displej vaší kamny lze uzamknout, aby se zabránilo náhodnému stisknutí některého z tlačítek. K tomu je nutné krátce stisknout tlačítko číslo 3 a poté tlačítko 4 (nestiskněte obě tlačítka současně). Zobrazí se následující zpráva (viz obrázek D10.44):



D10.43

Pro odblokování postupujte stejně; krátce stiskněte tlačítko číslo 3 a poté tlačítko 4 (nestiskněte obě tlačítka současně). Zobrazí se následující zpráva (viz obrázek D10.45):



D10.44

## 11 ALARMY

V případě poruchy během provozu zasáhne elektronika sporáku a v závislosti na typu poruchy upozorní na nesrovnalosti, ke kterým došlo v jednotlivých fázích provozu.

Každá alarmová situace sporák zablokuje. Stisknutím tlačítka 4 jej lze odblokovat. Jakmile sporák dosáhne vhodné teploty ochlazení, může jej uživatel znovu spustit.



D10.45

## 11.1 VÝPADEK NAPÁJENÍ (ČERNÁ LAMP)

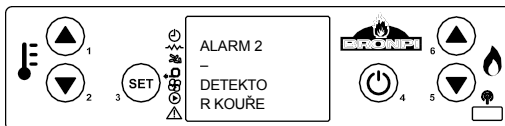
V případě, že dojde k výpadku napájení na dobu kratší než 30 sekund, sporák se restartuje a pokračuje v normálním provozu.  
V případě, že dojde k výpadku napájení trvajícím déle než 30 sekund, přejde kamna po obnovení napájení z bezpečnostních důvodů přímo do fáze závěrečného čištění, dokud teplota kamen neklesne na příslušnou teplotu ochlazení. Po dokončení závěrečného čištění se kamna vypnou a zůstanou vypnutá, dokud je uživatel znovu nezapálí (viz výkres D11.1).



D11.1

## 11.2 ALARM SENZORU TEPLoty KOUŘE

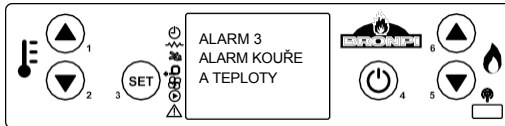
Tento alarm se spustí, když dojde k odpojení nebo poškození sondy, která detekuje teplotu výfukového potrubí. Během alarmového stavu bude kamna ve fázi vypnutí (viz výkres D11.2).



D11.2

## 11.3 ALARM PŘEKROČENÍ TEPLoty KOUŘE ( )

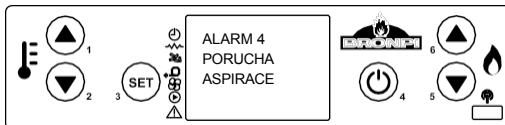
Spustí se, když snímač zaznamená teplotu kouře vyšší než 270 °C. Na displeji se proto zobrazí následující zpráva (viz obrázek D11.3):  
Během alarmového stavu bude kamna v režimu vypnutí.



D11.3

## 11.4 ALARM POŠKOZENÉHO ODSÁVACÍHO VENTILÁTORU

Spustí se, když dojde k poruše ventilátoru odsávání kouře. V takovém případě se kamna zastaví a na displeji se zobrazí následující alarm (viz obrázek D11.4). Hned poté se okamžitě aktivuje fáze vypínání.



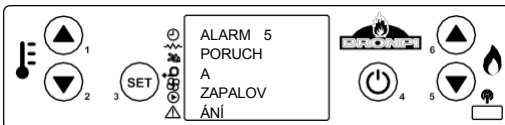
D11.4

Pro deaktivaci alarmu stiskněte tlačítko 4 a kamna se po provedení závěrečného čištění vrátí do normálního stavu.

## 11.5 ALARM PORUCHY ZAPALOVÁNÍ

V případě selhání zapalování (po uplynutí minimálně 20 minut) se na displeji zobrazí následující alarm (viz obrázek D11.5).

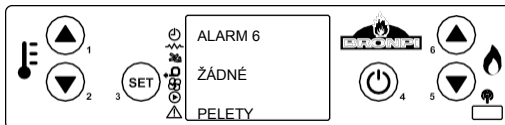
Pro deaktivaci alarmu stiskněte tlačítko 4 a kamna se po provedení závěrečného čištění vrátí do normálního stavu.



D11.5

## 11.6 VÝPADEK VYPNUTÍ BĚHEM FÁZE PROVOZU

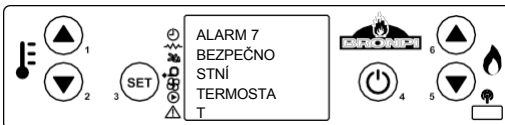
Pokud plamen zhasne během fáze provozu a teplota kouře klesne pod minimální provozní prahovou hodnotu, spustí se alarm a okamžitě se aktivuje fáze vypnutí (viz obrázek 11.6). Pro deaktivaci alarmu stiskněte tlačítko 4 a termokachle se po provedení závěrečného čištění vrátí do normálního stavu.



D11.6

## 11.7 ALARM TEPELNÉHO U

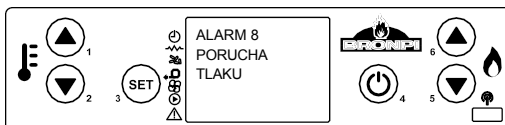
Pokud se během provozní fáze objeví alarm tepelné bezpečnosti (viz obrázek D11.7), bude okamžitě aktivována fáze vypnutí. Tento alarm signalizuje přehřátí vnitřní části nádrže; toto zařízení zablokuje provoz stroje. Znovuspuštění musí provést ručně oprávněný technik. **Oprava bezpečnostního zařízení 90 °C není zahrnuta v záruce, pokud servisní středisko neprokáže závadu na součásti.**



D11.7

## 11.8 ALARM TLAKU V SPALOVACÍ KOMOŘE

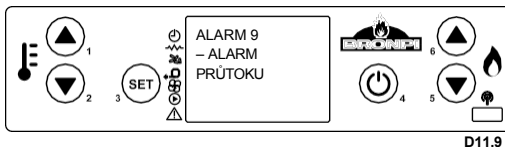
K tomu dochází při změně tlaku ve spalovací komoře (otevřená dvířka, zanesené mřížky, zpětný vzduch...). Elektronický tlakový spínač zablokuje činnost kamen a zobrazí alarm. Poté se okamžitě aktivuje fáze vypnutí (viz výkres D11.8).



D11.8

## 11.9 NEDOSTATEČNÝ PRŮTOK PRIMÁRNÍHO VZDUCHU ALARM

Vaše kamna jsou vybavena průtokovým senzorem umístěným uvnitř sacího potrubí primárního vzduchu. Senzor detekuje správnou cirkulaci spalovacího vzduchu a odvod spalin. V případě nedostatečného přívodu vzduchu (v důsledku nesprávného odvodu spalin nebo nesprávného přívodu vzduchu) senzor vyšle signál „blokování“. Následně se okamžitě aktivuje fáze vypnutí (viz obrázek D11.9).

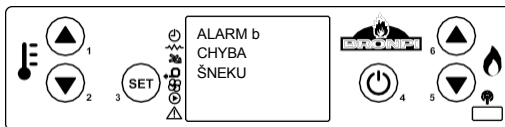


D11.9

## 11.10 PORUCHA ŠNEKU ALARM

Regulace množství paliva přiváděného do kamen se provádí automaticky prostřednictvím elektronického programu. V případě trvalé poruchy dojde k jejímu vypnutí. Pokud k tomu dojde, kamna se zastaví a na displeji se zobrazí následující výstražná zpráva. Bezprostředně poté se aktivuje fáze vypnutí (viz obrázek D11.10).

Pokud se tato výstraha objeví, musíte kontaktovat technickou podporu.



D11.10

## 11.11 ALARM ANOMÁLIE SNÍMAČE PRŮTOKU

V případě poruchy snímače průtoku, umístěného na trubici pro sání primárního vzduchu, je do kamenu odeslán signál o zablokování a ihned poté se aktivuje fáze vypnutí. (Viz výkres D11.11). Pokud se tento alarm objeví, musíte kontaktovat technickou podporu.



D11.11

## 11.12 SEZNAM ALARMŮ, PROBLÉMY A MOŽNÁ ŘEŠENÍ ()

Alarm Kód	Popis	Problém	Možné řešení
AL1	VÝPADEK PROUDU	Kachle byly dočasně bez elektrického proudu.	Stiskněte tlačítko 4 na několik sekund a nechte dokončit závěrečnou fázi čištění. Kotel se vrátí do vypnutého stavu.
AL 2	SMOKE PROBE	Problém s kouřovým čidlem.	Zkontrolujte připojení sondy nebo ji vyměňte.
AL 3	TEP. KOUŘE	Teplota kouře je vyšší než 270 °C.	Upravte dávkování pelet a/nebo otáčky odsavače. Zkontrolujte typ použitého paliva.
AL 4	PORUCHA ODSÁVAČE	Problém s odsavačem kouře.	Zkontrolujte elektrické připojení odsavače nebo jej vyměňte.
AL 5	SELHÁNÍ ZAPNUTÍ	Palivo nepadá ani nehoří.	Zkontrolujte funkci převodového motoru a odporu. Zkontrolujte, zda není ucpaný nekonečný řemen. Ověřte, zda je v nádrži palivo.
AL 6	ŽÁDNÉ PELETY	V zásobníku není palivo nebo nespadá do hořáku.	Doplňte nádrž. Zkontrolujte fungování šnekového dopravníku. Zkontrolujte vlastnosti paliva a zda se nezhuťnilo. Vyčistěte dno zásobníku.
AL 7	TEPLOTNÍ ALARM	Teplotní bezpečnostní termostat paliva se spustil.	Ručně restartujte termostat. Zjistěte příčinu nadměrné teploty, která vedla k přehřátí (pokles tlaku paliva, nadměrný průtok, druh paliva...).
AL 8	PODTLAK	Spalovací komora je podtlaková.	Zkontrolujte těsnost komory: zkontrolujte uzávěry, těsnění atd. Zkontrolujte správnost instalace plynu (nadměrné vodorovné úseky, kolenné spoje atd.). Možné ucpaní palivem.
AL 9	NEDOSTATEČNÝ PRŮTOK	Nedostatek primárního vzduchu nebo nesprávná instalace.	Zkontrolujte přívod primárního vzduchu. Zkontrolujte instalaci (nadměrné vodorovné úseky, ohyby, znečištění atd.).
AL	PORUCHA PRŮTOKOMĚRU	Snímač průtoku je poškozen.	Vyměňte snímač průtoku.
AL b	CHYBA ŠNEKU	Šnek se nepřetřítí otáčí.	Zkontrolujte elektrické připojení šneku.

## 12. UPOZORNĚNÍ K SPRÁVNÉMU RECYKLACI VÝROBKŮ

### 12.1 RECYKLACE OBALŮ SPOLEČNOSTI

Účelem obalu je ochrana vašeho spotřebiče před poškozením během přepravy.

Aktivně přispívejte k ochraně životního prostředí tím, že budete trvat na ekologických způsobech likvidace a využití obalových materiálů.

S materiálem, z něhož je obal spotřebiče vyroben, je třeba zacházet správně, aby se usnadnil sběr, opětovné použití, využití a recyklace, kdekoli je to možné.

### 12.2 A A RECYKLACE SPOTŘEBIČE

Za likvidaci vzniklého odpadu odpovídá majitel výrobku, který musí dodržovat platné zákony své země týkající se bezpečnosti, respektu a ochrany životního prostředí.

Na konci své životnosti nesmí být spotřebič likvidován spolu s komunálním odpadem, ale musí být odevzdán do sběrných míst schválených obecním úřadem nebo společností, které tuto službu nabízejí.

Selektivní likvidaci produktu se dosahuje mnoha výhod: snížení znečištění, úspora energie a surovin, eliminace skládek, zlepšení pohody a zdraví.

Zejména elektrické a elektronické součásti musí být odděleny a zlikvidovány odevzdáním v autorizovaných centrech, jak stanoví směrnice 2002/96/ES a její vnitrostátní prováděcí předpisy.

